

Master Services Agreement

CONTRATO DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS

Intralinks Serviços de Informática Ltda.
622 Rua Ministro Jesuíno Cardoso, 454,
Edifício the One, 8º andar, conjunto 81,
Vila Nova Conceição, São Paulo – SP,
CEP 04544-051, Brazil

CONTRATO DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS	MASTER SERVICES AGREEMENT
<p>Este Contrato de Prestação de Serviços (“<u>MSA</u>”) é celebrado na Data do Contrato entre a Intralinks Serviços De Informática Ltda., localizada na Rua Ministro Jesuíno Cardoso, 454, Edifício the One, 8º andar, conjunto 81, Vila Nova Conceição, São Paulo – SP, CEP 04544-051, Brasil (“<u>Intralinks</u>”) e o Cliente descrito na OS (“<u>Cliente</u>”) (individualmente, “<u>Parte</u>”, e, em conjunto, as “<u>Partes</u>”).</p>	<p>This Master Services Agreement (“<u>MSA</u>”) is made effective as of the Contract Date and executed between Intralinks Serviços de Informática Ltda., located at Rua Ministro Jesuíno Cardoso, 454, Edifício the One, 8º andar, conjunto 81, Vila Nova Conceição, São Paulo – SP, CEP 04544-051, Brazil (“<u>Intralinks</u>”) and the Client described in such WO (“<u>Client</u>”) (each, a “<u>Party</u>,” and together, the “<u>Parties</u>”).</p>
1. DEFINIÇÕES	1. DEFINITIONS
<p>“<u>Afiliado</u>” significa qualquer entidade que, direta ou indiretamente, tenha propriedade ou controle, seja de propriedade ou controlada, ou esteja sob a propriedade comum ou controle comum da Intralinks ou do Cliente, conforme for o caso.</p>	<p>“<u>Affiliate</u>” means any entity that directly or indirectly owns or controls, is owned or controlled by or is under common ownership or common control with Intralinks or Client, as the case may be.</p>
<p>“<u>Contrato</u>” significa este MSA e todas as Ordens de Serviço (“OS”), Declarações de Trabalho (“SOW”), e outros contratos, aditamentos, e/ou suplementos que fazem referência a este MSA.</p>	<p>“<u>Agreement</u>” means this MSA and any Work Order (“WO”), Statements of Work (“SOW”), or other contracts, amendments, and/or supplements referencing this MSA.</p>
<p>“<u>Reclamação</u>” significa qualquer alegação, reivindicação, litígio, pedido, inquérito, ação judicial, investigação ou outro processo confirmado ou ameaçado por qualquer pessoa ou entidade (incluindo qualquer autoridade governamental) decorrente do objeto ou, de qualquer forma, relacionado com este Contrato, a sua formação ou os Serviços.</p>	<p>“<u>Claim</u>” means any allegation, claim, dispute, request, inquiry, suit, investigation or other proceeding asserted or threatened by any person or entity (including any government authority) arising out of the subject matter of, or in any way related to, this Agreement, its formation or the Services.</p>
<p>“<u>Data do Contrato</u>” significa a data acima ou conforme indicado na OS.</p>	<p>“<u>Contract Date</u>” means the date above or as indicated on the WO.</p>
<p>“<u>Usuário Final</u>” significa aquelas pessoas (incluindo, sem limitação, os empregados, conselheiros, representantes, consultores, contratantes, agentes ou quaisquer terceiros do Cliente) autorizadas, por ou em nome do Cliente, a utilizar os Serviços e às quais foram fornecidas identificações de Usuário Final e senhas para os Serviços.</p>	<p>“<u>End User</u>” means those persons (including without limitation, Client's employees, advisors, representatives, consultants, contractors, agents, or any other third party) who are authorized by or on behalf of Client to use the Services and have been supplied End User identifications and passwords for the Services.</p>
<p>“<u>Arquivo do Usuário Final</u>” significa quaisquer documentos impressos, eletrônicos ou digitalizados, que sejam carregados, disponibilizados ou copiados aos Serviços pelo Cliente, pelo Usuário Final ou por qualquer pessoa autorizada pelo Cliente.</p>	<p>“<u>End User File</u>” means any printed, electronic, or digital document that is uploaded, transmitted, or copied to the Services by or on behalf of Client, End Users, or any party who is authorized to do so by Client.</p>
<p>“<u>Exchange</u>” significa, em conjunto, os URLs da Intralinks, exchanges conectados (também referidos como espaços de trabalho (workspaces), espaços de negócios (dealrooms) e datarooms virtuais), conteúdos do site e recursos fornecidos ao Cliente, pelos quais os Usuários Finais poderão acessar, processar, armazenar e compartilhar os Arquivos do Usuário Final.</p>	<p>“<u>Exchange</u>” means, collectively, those Intralinks' URLs, online exchanges (also referred to as workspaces, dealrooms and virtual datarooms), web site contents and features provided to Client through which End Users may access, process, store and share End User Files.</p>
<p>“<u>Tecnologia Intralinks</u>” significa todos os sites, aplicativos, código de computador, software, hardware, sistemas, redes, interfaces, processos, metodologias, know-how, algoritmos, ferramentas, segredos comerciais, técnicas, designs, invenções e outros materiais técnicos tangíveis ou intangíveis, ou informações utilizadas pela Intralinks para prestar Serviços ao Cliente e/ou Usuários Finais e todos os aprimoramentos, modificações e trabalhos derivados dos mesmos.</p>	<p>“<u>Intralinks Technology</u>” means all websites, applications, computer code, software, hardware, systems, networks, interfaces, processes, methodologies, know-how, algorithms, tools, trade secrets, techniques, designs, inventions, and other tangible or intangible technical material, or information used by Intralinks to provide Services to Client and/or End Users and all enhancements, modifications, and derivative works thereof.</p>

<p>"Perdas" significa todos e quaisquer danos compensatórios, diretos, indiretos, especiais, acidentais, consequenciais, punitivos, exemplares, reforçados ou outros, pagamentos de acordos, honorários de advogados, custos, danos, encargos, despesas, juros, multas, penalidades, avaliações, tributos aplicáveis ou outras despesas monetárias de qualquer tipo.</p>	<p>"Losses" means any and all compensatory, direct, indirect, special, incidental, consequential, punitive, exemplary, enhanced or other damages, settlement payments, attorneys' fees, costs, damages, charges, expenses, interest, fines, penalties, assessments, applicable taxes, or other monetary expenses of any kind.</p>
<p>"Serviços" significa, individualmente ou em conjunto, todos os serviços ou produtos fornecidos pela Intralinks ao Cliente, em conformidade com este Contrato.</p>	<p>"Services" means, either individually or collectively, any services or products provided by Intralinks to Client under this Agreement.</p>
<p>2. CONTRATO; AFILIADOS</p>	<p>2. AGREEMENT; AFFILIATES</p>
<p>2.1. Pedidos de Afiliadas do Cliente. As Afiliadas do Cliente poderão solicitar Serviços nos termos deste MSA celebrando uma OS com a Intralinks e terão todos os direitos e obrigações do Cliente nos termos deste MSA com relação aos Serviços prestados nos termos de tal OS.</p>	<p>2.1 Orders by Client Affiliates. Client's Affiliates may place orders for the Services under this MSA by entering into a WO with Intralinks and have all of the rights and obligations of the Client under this MSA with respect to the Services provided under such WO.</p>
<p>3. TAXAS; IMPOSTOS</p>	<p>3. FEES; TAXES</p>
<p>3.1. Taxas. O Cliente pagará à Intralinks as taxas e encargos estabelecidos na fatura do Cliente. Caso o Cliente conteste uma cobrança de boa-fé, um e-mail contendo o nome da empresa contratada, o número da fatura, a cobrança específica, o valor contestado e o motivo da contestação deverá ser enviado para il-billing@sscinc.com no prazo de dez (10) dias a partir da data da fatura que contém a cobrança contestada.</p>	<p>3.1 Fees. Client shall pay to Intralinks the fees and charges set forth on the Client's invoice. In the event Client disputes a charge in good faith, an email containing the name of the contracted company, invoice number, the specific charge, amount being disputed and the reason for the dispute must be sent to il-billing@sscinc.com within ten (10) days of the date of the invoice containing the disputed charge.</p>
<p>3.2. Impostos. As taxas e encargos a pagar ao abrigo deste Contrato (ou de outra forma acordados pelo Cliente) excluem impostos, taxas ou direitos locais, estaduais, federais ou estrangeiros aplicáveis de qualquer natureza, incluindo, mas não limitado a, IVA e impostos retidos na fonte, que podem ser faturados ao Cliente. Se um desses impostos, imposições ou montantes de direitos for contraposto por uma entrega tributável para efeitos de IVA, o Cliente pagará após a receção de uma fatura de IVA válida um montante igual a qualquer IVA que possa, de tempos a tempos, ser devidamente exigível em relação a tal entrega. Todas as taxas e encargos a pagar pelo Cliente ao abrigo do presente Contrato serão pagos pelo Cliente isentos e isentos de qualquer dedução ou retenção (salvo conforme exigido por lei), desde que, se qualquer dedução ou retenção for exigida por lei a partir de qualquer pagamento devido pelo Cliente ao abrigo deste Contrato, o montante desse pagamento à Intralinks será aumentado pelo montante de tal dedução ou retenção que tenha sido feita de modo a que A Intralinks receba o mesmo valor como teria se não houvesse essa dedução ou retenção. Para evitar dúvidas, o Cliente será responsável pelo pagamento de todos os impostos associados ao fornecimento e uso dos Serviços (exceto impostos sobre a renda da Intralinks).</p>	<p>3.2 Taxes. Fees and charges payable under this Agreement (or otherwise agreed to by Client) exclude applicable local, state, federal, or foreign taxes, levies, or duties of any nature, including, but not limited to VAT and withholding taxes, which may be invoiced to Client. If any such tax, levy or duty amount is in consideration for a taxable supply for VAT purposes, Client shall pay on receipt of a valid VAT invoice an amount equal to any VAT which may from time to time be properly chargeable in respect of such a supply. All fees and charges payable by Client under this Agreement shall be paid by Client free and clear of any deduction or withholding (save as required by law), provided that if any deduction or withholding is required by law to be made from any payment due from Client under this Agreement, the amount of such payment to Intralinks shall be increased by the amount of such deduction or withholding that has been made so that Intralinks receives the same amount as it would have if there were no such deduction or withholding. For the avoidance of doubt, Client shall be responsible for the payment of all taxes associated with provision and use of the Services (other than taxes on Intralinks' income).</p>

4. SERVIÇOS; ARQUIVOS DO USUÁRIO FINAL

4. SERVICES; END USER FILES

<p>4.1. Acesso aos Serviços. A Intralinks concede ao Cliente o direito de acessar e utilizar os Serviços (e de permitir que os Usuários Finais do Cliente acessem e utilizem os Serviços) apenas na medida expressamente definida em OS e sujeito ao cumprimento do Contrato por parte do Cliente e de seus Usuários Finais. O acesso a qualquer uso dos Serviços por qualquer Usuário Final estará sujeito à aceitação do Contrato de Usuário Final da Intralinks (https://www.intralinks.com/eula) e da Política de Privacidade (https://www.intralinks.com/privacy) (conforme apresentado a cada Usuário Final dentro dos Serviços e conforme alterado periodicamente pela Intralinks, a critério exclusivo da Intralinks) por cada Usuário Final.</p>	<p>4.1 Access to Services. Intralinks hereby grants Client the right to access and use the Services (and to permit Client's End Users to access and use the Services) solely to the extent expressly defined under each WO and subject to Client's and its End Users' compliance with the Agreement. Access to any use of the Services by any End User shall be subject to the acceptance of Intralinks' End User Agreement (https://www.intralinks.com/eula) and Privacy Policy (https://www.intralinks.com/privacy) (as presented to each End User within the Services and as amended from time to time by Intralinks at Intralinks' sole discretion) by each End User.</p>
<p>4.2. Suspensão dos Serviços. Se o Cliente ou os Usuários Finais violarem qualquer disposição do Contrato, além de quaisquer outros direitos ou recursos disponíveis à Intralinks nos termos deste instrumento ou em razão de lei ou equidade, a Intralinks poderá suspender os Serviços, sem responsabilidade perante o Cliente, até que tal violação seja sanada ou o Contrato seja rescindido; desde que, antes de qualquer suspensão dos Serviços nos termos desta <u>Cláusula 4.2</u>, a Intralinks tenha fornecido ao Cliente um aviso prévio por escrito de pelo menos 5 (cinco) dias úteis sobre a sua intenção de suspender os Serviços.</p>	<p>4.2 Suspension of Services. If Client or End Users are in breach of any provision of the Agreement, in addition to any of its other rights or remedies available to Intralinks hereunder or at law or equity, Intralinks may suspend the Services, without liability to Client, until such breach is remedied or the Agreement is terminated; provided that prior to any suspension of the Services under this <u>Section 4.2</u>, Intralinks has provided Client at least five (5) business days prior written notice of its intention to suspend the Services.</p>
<p>4.3. Arquivos do Usuário Final. Os Arquivos do Usuário Final permanecerão sob propriedade do seu dono original e não serão considerados parte dos Serviços. O Cliente reconhece e concorda que: (i) o Cliente é o único responsável pelo conteúdo de todos os Arquivos de Usuário Final e pela obtenção de todos os direitos relacionados aos Arquivos de Usuário Final exigidos pela Intralinks para executar os Serviços; (ii) os Serviços manterão apenas cópias secundárias de Arquivos do Usuário Final e não manterão documentos mestres ou originais; e (iii) a Intralinks não será responsável pelo conteúdo dos Arquivos de Usuário Final ou pela modificação, uso, cópia, <i>download</i>, divulgação, distribuição ou publicação de Arquivos do Usuário Final por qualquer Usuário Final ou terceiro. O Cliente concede à Intralinks o direito de possuir, processar, exibir, transmitir e de outra forma usar os Arquivos do Usuário Final na medida necessária para que a Intralinks forneça os Serviços ao Cliente e aos Usuários Finais.</p>	<p>4.3 End User Files. End User Files shall remain the property of their original owner and shall not be considered part of the Services. Client acknowledges and agrees that: (i) Client has sole responsibility for the content of all End User Files and for obtaining all rights related to End User Files required by Intralinks to perform the Services; (ii) the Services shall only hold secondary copies of End User Files and not maintain master or original documents; and (iii) Intralinks shall not be responsible for the content of End User Files or the modification, use, copying, download, disclosure, distribution, or publication of End User Files by any End User or third party. Client hereby grants Intralinks the right to host, process, display, transmit, and otherwise use the End User Files to the extent necessary for Intralinks to provide the Services to Client and End Users.</p>
<p>5. PRAZO; RESCISÃO; EFEITOS DA RESCISÃO</p>	<p>5. TERM; TERMINATION; EFFECT OF TERMINATION</p>
<p>5.1. Prazo. O presente MSA terá início na Data do Contrato e manter-se-á em vigor até o que ocorrer primeiro: (i) a rescisão</p>	<p>5.1 Term. This MSA shall commence on the Contract Date and shall continue in effect until the earlier of: (i) termination in</p>
<p>de acordo com a <u>Cláusula 5.2</u>; (ii) o acordo mútuo por escrito de rescisão pelas Partes; ou (iii) a entrega de notificação por escrito de rescisão por qualquer uma das Partes à outra Parte após a conclusão da execução ou término (de acordo com os seus termos) de todas as OS regidas pelo presente MSA ("Prazo").</p>	<p>accordance with <u>Section 5.2</u>; (ii) mutual written agreement of termination by the Parties; or (iii) delivery of written notice of termination by either Party to the other Party after completion of performance or termination (in accordance with their terms) of all WO governed by this MSA ("Term").</p>

<p>5.2. Rescisão. Não obstante o acima exposto, qualquer uma das Partes pode rescindir o presente MSA ou qualquer OS imediatamente, mediante notificação escrita à outra Parte, se a outra Parte: (i) se tornar insolvente, for objeto de um pedido de falência ou fizer uma cessão em benefício de credores; ou (ii) violar qualquer obrigação material nos termos do Contrato (incluindo, mas não se limitando, as obrigações de pagamento) e não conseguir sanar essa violação no prazo de dez (10) dias após a recepção de uma notificação que descreva a violação em pormenor razoável. Em caso de violação não sanável, o Contrato pode ser imediatamente denunciado mediante notificação da Parte não infratora à Parte infratora.</p>	<p>5.2 Termination. Notwithstanding the foregoing, either Party may terminate this MSA or any WO immediately upon written notice to the other Party if the other Party: (i) becomes insolvent, subject of a petition in bankruptcy, or makes an assignment for the benefit of creditors; or (ii) breaches any material obligation under the Agreement (including but not limited to payment obligations) and, fails to cure such breach within ten (10) days after receipt of notice describing the breach in reasonable detail. In case of non-curable breaches, the Agreement may be terminated immediately upon notice from the non-breaching Party to the breaching Party.</p>
<p>5.3. Efeito da Rescisão. Após a rescisão de qualquer Ordem de Serviço: (i) o Cliente deverá (a) interromper prontamente o uso de todos os Serviços prestados sob tal(is) OS(s) e (b) pagar todas as faturas não contestadas pelos Serviços prestados até a data da rescisão sob a OS aplicável; e (ii) a Intralinks encerrará todo o acesso do Cliente e do Usuário Final aos Serviços prestados sob tal(is) OS(s).</p>	<p>5.3 Effect of Termination. Upon termination of any Work Order: (i) Client shall (a) promptly discontinue using all Services provided under such Work Order(s), and (b) pay all undisputed invoices for Services performed up to the date of termination under the applicable Work Order; and (ii) Intralinks will terminate all Client and End User access to the Services provided under such Work Order(s).</p>
<p>5.4. Exclusão dos Arquivos do Usuário Final. Após a rescisão de uma OS, todos os Arquivos do Usuário Final serão marcados para exclusão pela Intralinks. Os Arquivos do Usuário Final permanecerão nos Serviços durante sessenta (60) dias ("Período de Exclusão") por razões técnicas. Durante 30 (trinta) dias iniciais de o Período de Exclusão, o Cliente poderá solicitar a reativação dos Serviços e, mediante o pagamento de todas as taxas e encargos aplicáveis, o acesso do Cliente e/ou dos Usuários Finais poderá ser restaurado pela Intralinks. Após o Período de Exclusão, todos os Arquivos do Usuário Final serão permanentemente excluídos e os <i>backups</i> nos sistemas da Intralinks serão eliminados durante um processo de eliminação subsequente, que é executado uma vez por semana, a menos que exigido de outra forma pela lei, regra, regulamento, ordem judicial, intimação ou outro processo legal aplicável. Mediante solicitação por escrito do Cliente, a Intralinks fornecerá uma certificação por escrito da exclusão ou destruição dos Arquivos do Usuário Final carregados nos Serviços.</p>	<p>5.4 Deletion of End User Files. Upon termination of a WO, all End User Files will be marked for deletion by Intralinks. The End User Files will remain on the Services for sixty (60) days ("Deletion Period") for technical reasons. During initial thirty (30) days of the Deletion Period, Client may request reactivation of the Services and upon payment of all applicable fees and charges, access for Client and/or End Users can be restored by Intralinks. After the Deletion Period, all End User Files will be permanently deleted and the backups in Intralinks' systems will be purged during a subsequent purge process, which runs once every week, unless otherwise required by applicable law, rule, regulation, court order, subpoena, or other legal process. Upon Client's written request, Intralinks shall provide written certification of deletion or destruction of the End User Files uploaded to the Services.</p>
<p>6. PROPRIEDADE; RESTRIÇÕES DE USO</p>	<p>6. OWNERSHIP; USAGE RESTRICTIONS</p>
<p>6.1. Propriedade. Entre as Partes, a Intralinks possui e deverá reter todos os direitos, títulos e interesses relativos aos Serviços e à Tecnologia Intralinks, bem como todos os direitos de propriedade intelectual relativos a todos os itens acima mencionados.</p>	<p>6.1 Ownership. As between the Parties, Intralinks owns and retains all right, title and interest in and to the Services and the Intralinks Technology, as well as all intellectual property rights in and to all of the foregoing.</p>

<p>6.2. Restrições de Uso. O Cliente e seus Usuários Finais não devem, em conexão com o uso dos Serviços, (i) fazer engenharia reversa, desmontar, transferir, distribuir, disponibilizar ou de outra forma explorar, modificar ou criar trabalhos derivados dos Serviços ou construir ou operar produtos ou serviços competitivos; (ii) enviar spam ou mensagens não solicitadas em violação da lei aplicável; (iii) enviar ou armazenar material infrator, obsceno, ameaçador, calunioso ou de outra forma ilegal; (iv) enviar ou armazenar material contendo software malicioso, incluindo, sem limitação, vírus, vulnerabilidades de segurança, worms, cavalos de Tróia, ou outro código de computador, arquivos, scripts, agentes ou programas prejudiciais; (v) interferir ou interromper a integridade ou o desempenho dos Serviços ou dos dados neles contidos; (vi) tentar obter acesso não autorizado aos Serviços ou seus sistemas ou redes relacionados; (vii) acessar quaisquer materiais na plataforma da Intralinks para os quais não seja intencionalmente permitido pelo cliente da Intralinks aplicável, ou (viii) acessar ou usar os Serviços em um país embargado dos Estados Unidos ou em violação de qualquer aplicável lei ou regulamentação de exportação.</p>	<p>6.2 Restrictions on Use. Client and their End Users shall not in connection with using the Services (i) reverse engineer, disassemble, transfer, distribute, make available, or otherwise exploit, modify, or create derivative works of the Services or build or operate competitive products or services; (ii) send spam or unsolicited messages in violation of applicable law; (iii) send or store infringing, obscene, threatening, libelous, or otherwise unlawful material; (iv) send or store material containing malicious software including without limitation viruses, security vulnerabilities, worms, Trojan horses, or other harmful computer code, files, scripts, agents, or programs; (v) interfere with or disrupt the integrity or performance of the Services or the data contained therein; (vi) attempt to gain unauthorized access to the Services or its related systems or networks; (vii) access any materials on the Intralinks platform for which it is not intentionally permissioned by the applicable Intralinks client, or (viii) access or use Services in a United States embargoed country or in violation of any applicable export law or regulation.</p>
<p>7. CONFIDENCIALIDADE; PRIVACIDADE DE DADOS</p> <p>7.1. Definição. <u>“Informações Confidenciais”</u> Significa toda e qualquer informação divulgada direta ou indiretamente por uma Parte (“Parte Divulgadora”) à outra Parte (“Parte Receptora”) no âmbito deste Contrato, incluindo, sem limitação, a Tecnologia Intralinks, os Arquivos do Usuário Final e as informações relativas aos negócios, operações, tecnologias, propriedades, empregados e clientes da Parte Divulgadora. Sem prejuízo do acima estipulado, Informação Confidencial não inclui qualquer informação que a Parte Receptora possa demonstrar, através dos seus registros escritos, que: (i) era conhecida por ela antes de sua divulgação em razão do fornecimento e uso dos Serviços; (ii) é ou tornou-se pública sem que a Parte Receptora tenha cometido qualquer ato ilícito ou omissão; (iii) foi legitimamente recebida de um terceiro sem qualquer obrigação de confidencialidade; ou (iv) foi desenvolvida de forma independente pela Parte Receptora sem a utilização de qualquer Informação Confidencial ou violação do Contrato.</p>	<p>7. CONFIDENTIALITY; DATA PRIVACY</p> <p>7.1 Definition. <u>“Confidential Information”</u> means any and all information in any form disclosed directly or indirectly by one Party (“Disclosing Party”) to the other party (“Receiving Party”) in connection with the Agreement, including, without limitation, Intralinks Technology, End User Files, and any information relating to the business, operations, technology, properties, employees, and clients of the Disclosing Party. Notwithstanding the foregoing, Confidential Information does not include any information that the Receiving Party can demonstrate by its written records: (i) was known to it prior to the information's disclosure in connection with provision or use of the Services; (ii) is or becomes known publicly through no wrongful act or omission of the Receiving Party; (iii) was rightfully received from a third party under no confidentiality obligation; or (iv) was independently developed by the Receiving Party without the use of any Confidential Information or breach of the Agreement.</p>
<p>7.2. Obrigações. A Parte Receptora concorda que deverá utilizar as Informações Confidenciais da Parte Divulgadora exclusivamente com a finalidade de execução do presente Contrato. A Parte Receptora deverá utilizar o mesmo nível de cuidado para proteger a Informação Confidencial da Parte Divulgadora que utiliza para proteger sua própria Informação Confidencial de natureza semelhante, mas em nenhuma circunstância o nível de cuidado deverá ser abaixo do razoável. A Parte Receptora poderá divulgar a Informação Confidencial da Parte Divulgadora: (i) aos empregados, agentes, terceiros contratados ou consultores da Parte Receptora, se necessário, desde que tais pessoas tenham celebrado acordos de confidencialidade por escrito conforme disposto nesta <u>Cláusula 7</u>; (ii) com relação aos Arquivos do Usuário Final, conforme autorizado pelo Cliente ou pelos Usuários Finais; (iii) se exigido por ordem judicial, processo legal, regulamento governamental ou pela legislação aplicável, desde que a Parte exigida encaminhe prontamente notificação por escrito à outra parte (na medida em que a lei permitir); ou (iv) de outro modo, exclusivamente conforme autorização expressa por escrito da Parte Divulgadora. Quaisquer custos e taxas superiores a US\$ 500 incorridos pela Intralinks em conexão com solicitações de documentos de terceiros, ordens judiciais, intimações ou outros</p>	<p>7.2 Obligations. The Receiving Party agrees that it shall use the Disclosing Party's Confidential Information exclusively for the performance of the Agreement. The Receiving Party shall use the same degree of care to protect the Disclosing Party's Confidential Information as it uses to protect its own Confidential Information of like nature, but under no circumstances less than a reasonable degree of care. The Receiving Party may disclose the Disclosing Party's Confidential Information: (i) to the Receiving Party's employees, agents, subcontractors, or consultants on an as-needed basis, provided such persons have confidentiality obligations consistent with this <u>Section 7</u>; (ii) with respect to End User Files, as authorized by Client or End Users; (iii) to the extent required by a court order, legal process, governmental regulation, or applicable law; provided, that the Party required to disclose the information provides prompt advance written notice thereof (to the extent permitted by law) to the other Party; or (iv) otherwise solely as expressly authorized in writing by the Disclosing Party. Any costs and fees exceeding 500 USD incurred by Intralinks in connection with third-party document requests, court orders, subpoenas, or other legal process or requests for production of End User Files shall be borne by Client.</p>

<p>processos legais ou pedidos de produção de Arquivos do Usuário Final serão suportados pelo Cliente.</p>	
<p>7.3. Medidas Cautelares. A Parte Receptora reconhece e concorda que o uso ou divulgação de Informação Confidencial em violação a esta <u>Cláusula 7</u> pode causar danos irreparáveis à Parte Divulgadora, sendo difícil determinar a dimensão monetária deste dano. Desta forma, cada parte concorda que, além de qualquer remédio previsto por lei ou equidade, a Parte Divulgadora deverá ter o direito de buscar procedimentos cautelares/liminares imediatos, sem a necessidade de caução, em caso de descumprimento ou ameaça de descumprimento desta <u>Cláusula 7</u> pela Parte Receptora. Esta <u>Cláusula 7</u> sobrepuja expressamente e substitui em sua totalidade qualquer acordo de confidencialidade celebrado pelas Partes em conexão com as discussões preliminares relacionadas à prestação de Serviços ao Cliente.</p>	<p>7.3 Injunctive Relief. The Receiving Party acknowledges and agrees that the use or disclosure of any Confidential Information in breach of this <u>Section 7</u> would cause irreparable harm to the Disclosing Party for which monetary damages would be inadequate. Accordingly, each Party agrees that, in addition to any remedies available at law or equity, the Disclosing Party shall have the right to seek immediate injunctive relief, without the necessity of posting a bond or other security, in the event of a breach or threatened breach of this <u>Section 7</u> by the Receiving Party. This <u>Section 7</u> expressly supersedes and replaces in its entirety any non-disclosure agreement executed by the Parties in connection with preliminary discussions regarding the provision of Services to Client.</p>
<p>7.4. Exceções. Não obstante qualquer disposição em contrário, a Intralinks poderá (i) compilar, usar e divulgar informações estatísticas e outras informações relativas ao desempenho, operação e uso dos Serviços, e (ii) usar dados dos Serviços de forma agregada ou anônima para gerenciamento de segurança e operações, para criar análises estatísticas, aprimoramento de produtos e para fins de pesquisa e desenvolvimento; desde que nenhum Cliente, Usuário Final, Arquivo do Usuário Final, ou transação específica seja identificado.</p>	<p>7.4 Exceptions. Notwithstanding any provision hereof to the contrary, Intralinks may (i) compile, use, and disclose statistical and other information regarding the performance, operation and use of the Services, and (ii) use data from the Services in aggregated or anonymized form for security and operations management, to create statistical analyses, product enhancement, and for research and development purposes; provided that no Client, End User, End User File, or particular transaction shall be identified.</p>
<p>7.5. Privacidade de Dados. As Partes acordam que o Adendo ao Processamento de Dados ("<u>DPA</u>") (https://www.intralinks.com/pt/DPA) será aplicável e estará sujeita aos termos do MSA.</p>	<p>7.5 Data Privacy. The Parties agree that the Data Processing Addendum ("<u>DPA</u>") (https://www.intralinks.com/pt/DPA) shall apply and shall be subject to the terms of the MSA.</p>
<p>8. LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE; INDENIZAÇÃO</p>	<p>8. LIMITATION OF LIABILITY; INDEMNIFICATION</p>
<p>8.1. Limitação de responsabilidade; Indenização do Cliente. Não obstante qualquer disposição em contrário neste contrato, a intralinks não será responsável perante o cliente por qualquer ação ou inação da intra-links, exceto na medida de perdas diretas finalmente determinadas por um tribunal de jurisdição competente como tendo resultado exclusivamente de negligência grave, má conduta intencional ou fraude da intralinks no desempenho dos deveres ou obrigações da intralinks sob este contrato. Sob nenhuma circunstância a intralinks será responsável perante o cliente por perdas que sejam indiretas, especiais, incidentais, consequenciais, punitivas, exemplares ou aprimoradas ou que representem lucros cessantes, perda de dados, custos de oportunidade ou diminuição de valor. O cliente deverá declarar, defender e isentar a intralinks de e contra perdas (incluindo honorários advocatícios e custos para fazer cumprir esta disposição) que a intra-links sofra, incorra ou pague como resultado de qualquer reivindicação declarada por um terceiro em conexão com (i) o processamento de quaisquer arquivos do usuário final pelo cliente em violação deste contrato, lei, regulamento ou direitos de terceiros aplicáveis, ou (ii) uso dos serviços pelo cliente ou qualquer usuário final, exceto, em qualquer caso, ao na medida</p>	<p>8.1 Limitation of Liability; client Indemnification. Notwithstanding anything in this agreement to the contrary, intralinks shall not be liable to client for any action or inaction of intralinks except to the extent of direct losses finally determined by a court of competent jurisdiction to have resulted solely from the gross negligence, willful misconduct, or fraud of intralinks in the performance of intralinks' duties or obligations under this agreement. Under no circumstances shall intralinks be liable to client for losses that are indirect, special, incidental, consequential, punitive, exemplary, or enhanced or that represent lost profits, loss of data, opportunity costs, or diminution of value. Client shall indemnify, defend and hold harmless intralinks from and against losses (including legal fees and costs to enforce this provision) that intralinks suffers, incurs, or pays as a result of any claim asserted by a third party in connection with (i) the processing of any end user files by client in violation of this agreement, applicable law, regulation or third-party rights, or (ii) use of the services by client or any end user, except, in any case, to the extent such claim is based solely on intralinks' willful misconduct, gross negligence, or violation of any third party intellectual property rights for which intralinks indemnifies client under the terms of this agreement.</p>

<p>em que tal reivindicação se baseia exclusivamente em má conduta intencional, negligência grave ou violação de quaisquer direitos de propriedade intelectual de terceiros pelos quais a intralinks indeniza o cliente sob os termos deste contrato ou reivindicação entre as partes. Quaisquer despesas (incluindo honorários e custos legais) incorridas pela intralinks na defesa ou resposta a quaisquer reclamações (ou na aplicação desta disposição) serão pagas pelo cliente trimestralmente antes da disposição final de tal assunto, após o recebimento pelo cliente de um compromisso da intralinks de reembolsar tal quantia se for determinado que a intralinks não tem direito a ser indenizada. O valor máximo da responsabilidade cumulativa da intralinks para com o cliente por perdas decorrentes do objeto ou de qualquer forma relacionadas a este contrato não excederá as taxas pagas pelo cliente à intralinks sob a aplicável nos últimos doze (12) meses imediatamente anteriores à data do evento que deu origem à reclamação.</p>	<p>any expenses (including legal fees and costs) incurred by intralinks in defending or responding to any claims (or in enforcing this provision) shall be paid by client on a quarterly basis prior to the final disposition of such matter upon receipt by client of an undertaking by intralinks to repay such amount if it shall be determined that intralinks is not entitled to be indemnified. the maximum amount of cumulative liability of intralinks to client for losses arising out of the subject matter of, or in any way related to, this agreement shall not exceed the fees paid by client to intralinks under the applicable wo for the most recent twelve (12) months immediately preceding the date of the event giving rise to the claim.</p>
<p>8.2. A Intralinks indenizará, defenderá e isentará o Cliente de e contra as Perdas atribuídas de forma definitiva por juízo competente, ou aceitos pela Intralinks em acordo, referentes a reclamações de terceiros contra o Cliente alegando que os Serviços utilizados pelo Cliente em conformidade com este Contrato violam segredo comercial, direito autoral, patente ou marca registrada ("Violação de Direitos"). No caso de uma Violação de Direitos, a Intralinks poderá, a seu exclusivo critério: (i) investir o Cliente dos direitos necessários para continuar a usar os Serviços; (ii) modificar ou substituir a parte dos Serviços que viole direitos de terceiros por equivalente que não configure Violação de Direitos; (iii) modificar os Serviços para que não configurem Violação de Direitos; ou (iv) caso nenhuma das opções acima seja comercialmente viável, rescindir este Contrato (neste caso, o Cliente deverá ser resarcido por qualquer pagamento antecipado referente a período não vencido de qualquer OS). As obrigações da Intralinks de acordo com esta Cláusula 8.2 não são aplicáveis a qualquer Violação de Direitos decorrente de: (i) violação do Contrato ou do Contrato de Usuário Final; (ii) uso dos Serviços em desconformidade com a documentação da Intralinks; (iii) modificação dos Serviços; (iv) uso dos Serviços a partir de quaisquer serviços, <i>hardware</i>, <i>software</i>, interfaces ou outros componentes não desenvolvidos pela Intralinks; ou (v) Arquivos do Usuário Final.</p>	<p>8.2 Intralinks shall indemnify, defend and hold harmless Client from and against Losses finally awarded by a court of competent jurisdiction or agreed to by Intralinks in settlement of third-party claims brought against Client alleging that Client's use of the Services in accordance with the Agreement infringes a third-party copyright, patent or trademark (an "Infringement Claim"). In the event of an Infringement Claim, Intralinks may, in its sole discretion, either: (i) procure for Client the necessary right to continue using the Services; (ii) replace or modify any infringing portion of the Services with a functionally equivalent non-infringing substitute thereof; (iii) modify the Services so as to be non-infringing; or (iv) if none of the foregoing are commercially feasible, terminate this Agreement (and in the event of such termination, Client shall be entitled to a refund of any prepaid fees for the unexpired portion of any term of an affected WO). Intralinks' obligations pursuant to this Section 8.2 shall not apply to any Infringement Claim to the extent that it arises as a result of (i) breach of the Agreement or the applicable End User Agreement; (ii) use of the Services other than in accordance with Intralinks' documentation; (iii) modification of the Services; (iv) use of the Services with any services, hardware, software, applications, interfaces or other components not developed by Intralinks; or (v) End User Files.</p>

9. GARANTIAS; ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE; LIMITAÇÕES	9. WARRANTIES; DISCLAIMER; LIMITATIONS
<p>9.1. Geral. Cada Parte declara e garante à outra Parte que: (i) tem plenos poderes e autoridade para celebrar e cumprir suas obrigações nos termos do Contrato; (ii) a execução, a entrega e o cumprimento do Contrato não violam e não violarão (a) qualquer sentença, decreto ou ordem; ou (b) qualquer contrato, acordo ou outro compromisso aplicável a ele, e (iii) cumprirá todas as leis aplicáveis com relação à sua prestação ou uso dos Serviços.</p>	<p>9.1 General. Each Party represents and warrants to the other Party that: (i) it has full power and authority to enter into and perform its obligations under the Agreement; (ii) the execution, delivery, and performance of the Agreement does not and will not violate (a) any judgment, decree, or order; or (b) any contract, agreement, or other undertaking, applicable to it, and (iii) it will comply with all applicable laws with respect to its provision or use of the Services.</p>
<p>9.2. Garantia da Intralinks. A Intralinks declara e garante ao Cliente que: (i) durante o prazo de cada OS e desde que o Cliente tenha pago todas as taxas aplicáveis devidas à Intralinks, os Serviços serão fornecidos de forma razoavelmente projetada para a manutenção e distribuição seguras dos Arquivos do Usuário Final; e (ii) a Intralinks usará dispositivos e procedimentos de detecção de vírus atualizados e aceitos amplamente para escanear regularmente os Serviços em busca de vírus conhecidos e outros componentes nocivos e envidará esforços comercialmente razoáveis para remediar os mesmos. O remédio único e exclusivo do Cliente em caso de violação da garantia supracitada e a única responsabilidade da Intralinks será o uso de esforços comercialmente razoáveis para remediar a violação.</p>	<p>9.2 <u>Intralinks' Warranty.</u> Intralinks represents and warrants to Client that: (i) for the term of each WO and provided that Client has paid all applicable fees due to Intralinks hereunder, the Services will be provided in a manner that is reasonably designed for the secure maintenance and distribution of End User Files; and (ii) Intralinks will use up-to-date, generally accepted virus detection devices and procedures to regularly scan the Services for known viruses and other harmful components and use commercially reasonable efforts to remediate the same. Client's sole and exclusive remedy for a breach of the foregoing warranty and Intralinks' sole liability shall be to use commercially reasonable efforts to remedy the breach.</p>
<p>9.3. Garantia do Cliente. O Cliente declara e garante à Intralinks que: (i) obteve todas as permissões e consentimentos exigidos por lei ou de outra forma necessários para que a Intralinks receba, processe e armazene legalmente os Arquivos do Usuário Final em conexão com o fornecimento dos Serviços; (ii) delegou autoridade ao seu grupo de coordenadores de negócios ("Administradores") e gerentes de transações ("Gerentes") no fornecimento de instruções em conexão com os Serviços, e a Intralinks não tem o dever de verificar tais instruções com o Cliente; (iii) cumprirá as restrições de uso estabelecidas na <u>Cláusula 6.2</u>; (iv) usará dispositivos e procedimentos de detecção de vírus atualizados e aceitos amplamente para garantir que quaisquer dados ou arquivos eletrônicos transmitidos à Intralinks não contenham vírus conhecidos ou outros componentes nocivos; e (v) autoriza a Intralinks a comunicar ou agir de acordo com quaisquer instruções que a Intralinks acredite serem comunicações autênticas do Cliente, seus Administradores ou Gerentes com relação à gestão dos Serviços prestados ao Cliente.</p>	<p>9.3 <u>Client's Warranty.</u> Client represents and warrants to Intralinks that: (i) it has obtained all permissions and consents required by law or otherwise necessary for Intralinks to lawfully receive, process and store the End User Files in connection with providing the Services; (ii) it has delegated authority to its business group coordinators ("Administrators") and exchange managers ("Managers") in providing instructions in connection with the Services, and Intralinks has no duty to verify such instructions with Client; (iii) it will comply with the restrictions on use set forth in <u>Section 6.2</u>; (iv) it will use up-to-date, generally accepted virus detection devices and procedures to ensure that any electronic data or files transmitted to Intralinks will not contain any known viruses or other harmful components; and (v) it authorizes Intralinks to communicate to, or act on any instructions reasonably believed by Intralinks to be authentic communications from, Client, its Administrators or Managers with respect to the management of Services provided to Client.</p>
<p>9.4. Isenção de responsabilidade. Até o limite máximo permitido pela lei aplicável e exceto conforme expressamente previsto nesta acordo, a intralinks fornece os serviços "no estado em que se encontram", sem quaisquer garantias expressas ou implícitas, incluindo, sem limitação, aquelas relacionadas a título, comercialização, qualidade satisfatória, não violação ou adequação a uma finalidade específica. Os serviços não devem ser usados para armazenar qualquer informação que tenha uma classificação de segurança ou outra restrição na transferência de dados entre fronteiras que proibiria os arquivos do usuário final de serem processados ou armazenados nos serviços. O cliente concorda que a intralinks não será responsável por quaisquer perdas decorrentes de ou atreladas a limitações de segurança ou de transferência de dados entre fronteiras em relação aos arquivos do usuário final processados ou Armazenados nos serviços em nome do cliente.</p>	<p>9.4 Disclaimer. To the maximum extent permitted by applicable law and except as expressly provided in this agreement, intralinks provides the services "as-is", without any express or implied warranties, including, without limitation, with respect to title, merchantability, satisfactory quality, non-infringement, or fitness for a particular purpose. The services should not be used for storing any information that has a security classification or other restriction on cross border data transfer that would prohibit the end user files from being processed by or stored in the services. Client agrees that intralinks shall not be liable for any losses from or related to security or cross border data transfer limitations regarding the end user files processed or stored in the services on behalf of the client.</p>

<p>9.5. <u>Limitações</u>. O Cliente reconhece e aceita que a Intralinks não pode representar ou garantir que: (i) os Serviços atenderão aos requisitos comerciais do Cliente; (ii) os Serviços serão isentos de erros ou ininterruptos ou que os resultados obtidos a partir de seu uso serão precisos ou confiáveis; ou (iii) todas as deficiências nos Serviços poderão ser encontradas ou corrigidas. A Intralinks também não será responsável por: (i) qualquer falha no cumprimento da garantia dos Serviços causada pelo Cliente ou Usuários Finais ou interoperabilidade com os Serviços do software, hardware, aplicativos ou equipamentos específicos; (ii) incapacidade do Cliente ou de seus Usuários Finais de acessar ou interagir com os Serviços através da Internet, outras redes ou usuários que compõem a Internet ou os recursos informativos ou de computação disponíveis através da Internet; ou (iii) serviços fornecidos por terceiros. Sem limitar o acima exposto, o Cliente reconhece e concorda que os recursos dos Serviços da Intralinks projetados para restringir o acesso ou o uso dos Arquivos do Usuário Final não impedem a cópia manual das informações exibidas e podem não impedir a captura eletrônica ou digital do conteúdo do documento pelos Usuários Finais.</p>	<p>9.5 <u>Limitations</u>. Client acknowledges and accepts that Intralinks cannot represent or warrant that: (i) the Services will meet Client's business requirements; (ii) the Services will be error-free or uninterrupted or that the results obtained from its use will be accurate or reliable; or (iii) all deficiencies in the Services can be found or corrected. Intralinks will further not be responsible for: (i) any failure to meet the Services warranty caused by Client or End Users or interoperability of specific software, hardware, applications, or equipment with the Services; (ii) the inability of Client or its End Users to access or interact with the Services through the Internet, other networks or users that comprise the Internet or the informational or computing resources available through the Internet; or (iii) services provided by a third party. Without limiting the foregoing, Client acknowledges and agrees that features of the Intralinks Services designed to restrict access to or use of End User Files cannot prevent manual copying of displayed information and may not prevent electronic or digital capture of document contents by End Users.</p>
<p>10. ACORDO DE NÍVEL DE SERVIÇO</p>	<p>10. SERVICE LEVEL AGREEMENT</p>
<p>10.1. <u>Uptime</u>. A Intralinks prestará os serviços com um mínimo de noventa e nove vírgula nove por cento (99.9%) de Tempo Operacional, 24 (Vinte e Quatro) horas por dia, 7 (sete) dias por semana, medido sobre cada mês calendário. O "Tempo Operacional" deve ser calculado como [(Horas no Mês - Downtime) / Horas no Mês]. "Horas no Mês" deve ser definido como o número total de horas em qualquer mês calendário. "Downtime" deve ser definido como qualquer período de tempo durante o mês em que Usuários Finais do Cliente são incapazes de acessar dados sobre os Serviços ("Indisponibilidade"), com início no recebimento da notificação do Cliente pela Intralinks de tal Indisponibilidade ou quando a Intralinks de outro modo tomar ciência de tal Indisponibilidade, e com término quando a Intralinks tenha substancialmente restaurado o acesso afetado ou tenha fornecido uma solução alternativa, conforme descrito abaixo. Downtime não deve incluir qualquer período durante o qual o Cliente e/ou seus Usuários Finais são incapazes de acessar os Serviços, devido a (i) manutenção programada e/ou atualizações; (ii) uma ação ou omissão do Cliente (incluindo seus empregados, contratados e/ou agentes); (iii) dados em quarentena devido a infecção por vírus; e/ou (iv) um Evento de Força Maior. O período de Downtime devido a essa Indisponibilidade deve ser interrompido em caso de a Intralinks proporcionar ao Cliente uma solução alternativa para tal Indisponibilidade que torne a parte afetada dos Serviços disponível aos Usuários Finais de <i>Exchanges</i> afetados. A Intralinks deverá continuar a trabalhar em uma correção permanente para essa Indisponibilidade, nos casos em que proporcionar uma solução alternativa para o Cliente. No caso de o Cliente razoavelmente determinar que a solução alternativa impacte materialmente no uso de tais <i>Exchanges</i>, o Cliente deverá dar um aviso telefônico e enviar um e-mail notificando sobre tal determinação, e o período de Downtime devido à Indisponibilidade será retomado a partir da data da notificação à Intralinks, mas não deve incluir o período transitório durante o qual a Intralinks forneceu uma solução alternativa ao Cliente. A Intralinks deverá continuar a trabalhar em uma correção permanente para essa Indisponibilidade</p>	<p>10.1 <u>Uptime</u>. Intralinks shall provide the Services with a minimum of ninety-nine point nine percent (99.9%) Operational Time Twenty-Four (24) hours a day, Seven (7) days a week as measured over each calendar month. "<u>Operational Time</u>" shall be calculated as [(Hours in Month – Downtime) / Hours in Month]. "<u>Hours in Month</u>" means the total number of hours in any given calendar month. "<u>Downtime</u>" means any period of time during that calendar month during which Client's End Users are unable to access data on the Services ("<u>Unavailability</u>"), commencing on the receipt of Client's notification to Intralinks of such Unavailability or when Intralinks otherwise becomes aware of such Unavailability and ending when Intralinks has substantially restored the affected access or provided a workaround as described below. Downtime shall not include any period of time during which Client and/or its End Users are unable to access the Services due to: (i) scheduled maintenance and/or upgrades; (ii) an action or omission of Client (including its employees, contractors and/or agents); (iii) data quarantined due to virus infection; or (iv) a Force Majeure Event. The period of Downtime due to such Unavailability shall be stopped in the event Intralinks provides to Client a work-around for such Unavailability that makes the affected portion of the Services available to End Users of affected Exchanges. Intralinks shall continue to work on a permanent correction for such Unavailability in the event it provides a workaround to Client. In the event Client reasonably determines that the work-around materially impacts the use of such Exchanges, Client shall provide telephonic and email notice of such determination, and the period of Downtime due to such Unavailability shall resume as of the time of such notice to Intralinks but shall not include the interim period during which Intralinks provided such workaround to Client. Intralinks shall continue to work on a permanent correction for such Unavailability in the event it provides a workaround to Client.</p>

quando fornecer uma solução alternativa para o Cliente.	
11. DISPOSIÇÕES FINAIS	11. MISCELLANEOUS
11.1. <u>Exportação e Cumprimento de Sanções.</u> Os Serviços podem estar sujeitos a leis, sanções e regulamentos de exportação dos EUA, Reino Unido, União Europeia e outras jurisdições. O Cliente será o único responsável por obter qualquer licença de exportação necessária ou outra aprovação para transferir Arquivos de Usuário Final para o uso dos Serviços. O Cliente declara que não convidará, permitirá ou permitirá que qualquer Usuário Final acesse os Serviços quando o acesso desse Usuário Final aos Serviços ou o fornecimento dos Serviços da Intralink a tal Usuário Final for proibido, restrito ou sujeito a quaisquer sanções aplicáveis nesse momento.	11.1 <u>Export and Sanctions Compliance.</u> The Services may be subject to export laws, sanctions and regulations of the U.S., the United Kingdom, the European Union, and other jurisdictions. Client shall be solely responsible for obtaining any necessary export license or other approval to transfer End User Files for the use of the Services. Client represents that it will not invite, permission or allow any End User to access the Services where such End User's access to the Services or Intralink's provision of the Services to such End User is prohibited, restricted or subject to any sanctions applicable at that time.
11.2. <u>Sem Pagamentos Indevidos.</u> As Partes deverão cumprir a Lei de Práticas de Corrupção no Exterior dos Estados Unidos da América (U.S. Foreign Corrupt Practices Act), a Lei Anticorrupção brasileira (Lei nº 12.846/2013), e demais legislações estrangeiras aplicáveis às suas respectivas obrigações nos termos do presente instrumento. As Partes não oferecerão, prometerão, aprovarão ou farão pagamentos, presentes ou fornecerão qualquer coisa de valor a funcionários de governos estrangeiros ou partes privadas com o objetivo de influenciar tais indivíduos a obter ou manter negócios. Além disso, nenhuma das Partes deverá fazer pagamentos com intenção ilícita ou corrupta, incluindo, sem limitação, pagamentos que uma Parte sabia ou deveria saber que tinham a intenção de influenciar uma parte privada, um funcionário público ou um governo.	11.2 <u>No Improper Payments.</u> The Parties shall comply with the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, the Brazilian Clean Company Act (Law No. 12,846/2013), and similar laws of other jurisdictions to the extent applicable to their respective obligations hereunder. The Parties shall not offer, promise, approve, or make payments, gifts, or provide anything of value to foreign government officials or private parties for the purpose of influencing such individuals to obtain or retain business. In addition, neither Party shall make any payments with a wrongful or corrupt intent, including without limitation payments a Party knew or should have known were intended to influence a private party, government official, or government.
11.3. <u>Marketing.</u> O Cliente concorda que a Intralink poderá listar o Cliente como consumidor nos materiais de marketing da Intralink (incluindo, sem limitação, no site e lista de clientes da Intralink) e outorga à Intralink o direito para uso do nome, marca e logo do Cliente, exclusivamente para este propósito.	11.3 <u>Marketing.</u> Client agrees that Intralink may list Client as a customer in Intralink's marketing materials (including, without limitation, Intralink's website and client list) and grants Intralink the right to use Client's name, mark, and logo solely in connection with such purpose.
11.4. <u>Força Maior.</u> Qualquer atraso ou falha no cumprimento deste Contrato por qualquer uma das Partes (exceto em relação às obrigações de pagar) não será considerado inadimplemento e será perdoado quando resultar de qualquer evento além do controle razoável das Partes, incluindo, mas não se limitando a, eventos naturais, atos de autoridades civis ou militares, greves ou outras disputas trabalhistas, incêndios, interrupções nas telecomunicações ou Internet ou serviços de provedor de rede, falta de energia e, na hipótese de atraso ou inadimplemento da Intralink, problemas devidos a equipamentos do Cliente ("Evento de Força Maior"). Caso um Evento de Força Maior prevaleça por um período contínuo de mais de 30 (trinta) dias, a Parte não afetada pelo Evento de Força Maior poderá rescindir este Contrato integral ou parcialmente mediante notificação escrita à outra Parte com antecedência mínima de 14 (quatorze) dias. Tal rescisão ocorrerá sem prejuízo dos direitos das Partes em relação a qualquer violação deste Contrato ocorrida previamente a tal rescisão.	11.4 <u>Force Majeure.</u> Any delay in or failure of performance by either Party under this Agreement (except for obligations to make payments) shall not be considered a breach and shall be excused to the extent caused by any event beyond the reasonable control of such Party including, but not limited to, acts of God, acts of terrorism, natural disasters, pandemics, acts of civil or military authorities, strikes or other labor disputes, fires, interruptions in telecommunications or Internet or network provider services, power outages, and, in the case of Intralink's delay or failure to perform, problems due to Client or End User acts or omissions or Client or End User owned hardware, software, or other equipment (a "Force Majeure Event"). If a Force Majeure Event prevails for a continuous period of more than thirty (30) consecutive days, the Party not delaying or failing to perform due to the Force Majeure Event may terminate the Agreement in whole or in Part by giving fourteen (14) days' prior written notice to the other Party. Such termination shall be without prejudice to the rights of the Parties in respect of any breach of the Agreement occurring prior to such termination.
11.5. <u>Sobrevivência.</u> As Cláusulas 1, 2, 3, 5.3, 5.4, 6.1, 7, 8, 9.4 e 11 sobreviverão a qualquer rescisão ou expiração deste MSA.	11.5 <u>Survival.</u> Sections 1, 2, 3, 5.3, 5.4, 6.1, 7, 8, 9.4, and 11 shall survive any termination or expiration of this MSA.

<p>11.6. Notificações. As notificações à Intralinks deverão ser enviadas aos cuidados do Legal Counsel ou para il-legalnotices@sscinc.com. A notificação será considerada como tendo sido conhecida após o recebimento. Qualquer uma das Partes poderá alterar seu endereço para notificação mediante aviso de tal alteração de endereço na forma aqui prevista.</p>	<p>11.6 Notices. Notices to Intralinks shall be sent to the attention of the Legal Counsel or to il-legalnotices@sscinc.com. Notice shall be deemed to have been given upon receipt. Either Party may change its address for notice by giving notice of such address change in the manner provided herein.</p>
<p>11.7. Alteração. Qualquer alteração, aditamento ou renúncia a este Contrato, exceto se definido de outra forma neste MSA, não terá efeito a não ser que seja feita por escrito e assinada pelos representantes legais de ambas as partes.</p>	<p>11.7 Modification. Any modification, amendment or waiver to the Agreement shall, unless otherwise defined in this MSA, not be effective unless in writing and signed by a duly authorized representative of both Parties.</p>
<p>11.8. Cessão. Nem este Contrato nem qualquer dos direitos e obrigações aqui estabelecidos poderão ser cedidos ou de outra forma transferidos pelo Cliente, no todo ou em parte, seja diretamente ou por força de lei, sem o prévio consentimento por escrito da Intralinks que não deve ser retido injustificadamente. A Intralinks poderá ceder ou de outra forma transferir este Contrato: (i) a um sucessor no caso de uma mudança no controle da Intralinks, (ii) a um Afiliado, ou (iii) em conexão com uma cessão ou outra transferência de uma parte material dos negócios da Intralinks. Qualquer tentativa de delegação, transferência ou cessão proibida por este Contrato será nula e sem efeito.</p>	<p>11.8 Assignment. Neither this Agreement nor any rights under this Agreement may be assigned or otherwise transferred by Client, in whole or in part, whether directly or by operation of law, without the prior written consent of Intralinks which shall not be unreasonably withheld. Intralinks may assign or otherwise transfer this Agreement: (i) to a successor in the event of a change in control of Intralinks, (ii) to an Affiliate, or (iii) in connection with an assignment or other transfer of a material part of Intralinks' business. Any attempted delegation, transfer or assignment prohibited by this Agreement shall be null and void.</p>
<p>11.9. Contratantes Independentes; Ausência de Terceiros Beneficiários. As partes são contratantes independentes entre si, e nenhuma delas deverá ser considerada empregada, agente, sócia ou representante legal da outra para qualquer fim ou deverá ter qualquer autoridade para criar obrigações em nome da outra. Este Contrato destina-se ao benefício único e exclusivo dos signatários e não se destina a beneficiar terceiros. Somente as Partes deste Contrato poderão aplicá-lo.</p>	<p>11.9 Independent Contractors; No Third-Party Beneficiaries. The Parties are independent contractors with respect to each other and neither shall be deemed an employee, agent, partner, or legal representative of the other for any purpose or shall have any authority to create any obligation on behalf of the other. This Agreement is intended for the sole and exclusive benefit of the signatories and is not intended to benefit any third party. Only the Parties to this Agreement may enforce it.</p>
<p>11.10. Acordo Integral. Este Contrato contém o acordo completo, inteiro e exclusivo entre as partes com relação aos assuntos acima. Este Contrato substitui todos os prévios acordos, entendimentos, declarações, garantias, propostas, requisições de propostas e negociações, se houver, relacionados ao objeto deste Contrato e quaisquer outros termos estabelecidos em uma ordem de compra do Cliente para os Serviços.</p>	<p>11.10 Entire Agreement. The Agreement contains the complete, full and exclusive agreement between the Parties pertaining to the subject matter hereof. The Agreement supersedes all prior and contemporaneous agreements, understandings, representations, warranties, proposals, requests for proposal and negotiations, if any, related to the subject matter hereof and any other terms set forth in a Client purchase order for the Services.</p>
<p>11.11. Divisibilidade. Se qualquer juízo competente considerar que qualquer disposição deste Contrato (ou parte de qualquer disposição) é inválida, ilegal ou inexequível, essa disposição ou parte da disposição deverá, na medida necessária, ser considerada excluída, e a validade e a exequibilidade das outras disposições deste Contrato não serão afetadas. As Partes negociarão de boa-fé a alteração de tal disposição para torná-la legal, válida e aplicável e, na medida do possível, para alcançar a intenção comercial original das Partes.</p>	<p>11.11 Severability. If any court of competent authority finds that any provision of this Agreement (or part of any provision) is invalid, illegal or unenforceable, that provision or part-provision shall, to the extent required, be deemed to be deleted, and the validity and enforceability of the other provisions of this Agreement shall not be affected. The Parties shall negotiate in good faith to amend such provision to make it legal, valid, and enforceable, and, to the greatest extent possible, to achieve the Parties' original commercial intention.</p>
<p>11.12. Renúncia; Remédios. Nenhuma falha ou atraso de qualquer Parte em exercer qualquer direito ou remédio nos termos deste Contrato ou da lei ou em insistir que a outra parte cumpra estritamente suas obrigações sob este Contrato, e nenhum costume ou prática das Partes em variação aos termos do presente Contrato, constituirá renúncia do direito de qualquer Parte a exigir o exato cumprimento dos termos deste Contrato. Qualquer renúncia de qualquer violação de qualquer disposição deste Contrato não deverá ser interpretada como uma renúncia de outras violações das mesmas ou outras disposições. Exceto conforme expressamente declarado neste documento, os remédios aqui previstos são adicionais, e não exclusivos, de quaisquer outros remédios de uma Parte decorrente da lei ou equidade.</p>	<p>11.12 Waiver; Remedies. No failure or delay of either Party to exercise any right or remedy provided under this Agreement or by law or to insist upon strict compliance by the other Party to its obligation under this Agreement, and no custom or practice of the Parties in variance with the terms of this Agreement, shall constitute a waiver of either Party's right to demand exact compliance with the terms of this Agreement. Any waiver of any breach of any provisions of this Agreement shall not be construed as a continuing waiver of other breaches of the same or other provisions hereof. Other than as expressly stated herein, the remedies provided herein are in addition to, and not exclusive of, any other remedies of a Party at law or in equity.</p>

<p>11.13. <u>Interpretação.</u> Este Contrato foi mutuamente negociado, e, portanto, será considerado como negociado e elaborado por solicitação, direção e construção conjunta de todas as Partes, em condições de igualdade, e deverá ser interpretado de acordo com os seus termos e sem o favorecimento de qualquer Parte. Caso haja conflito entre a versão em inglês deste contrato e qualquer versão em outra língua, prevalecerá a versão em inglês.</p>	<p>11.13 <u>Interpretation.</u> This Agreement has been mutually negotiated, and therefore shall be deemed to have been negotiated and prepared at the joint request, direction and construction of all Parties, at arm's length and shall be interpreted in accordance with the terms without favor to any Party. In the case of a conflict between the English version of this Agreement and any other language version, the English version shall prevail.</p>
<p>11.14. <u>Lei de Regência; Jurisdição.</u> O presente Contrato deverá ser exclusivamente regido, interpretado e executado em conformidade com as leis do Brasil. As partes concordam que nem (i) a Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Mercadorias, nem (ii) o Código de Proteção e Defesa do Consumidor (Lei nº 8.078/90) aplicam-se a este Contrato. As Partes concordam em envidar esforços de boa-fé para resolver qualquer disputa de qualquer tipo ou natureza decorrente ou relacionada a este Contrato, antes do início de qualquer litígio.</p>	<p>11.14 <u>Governing law; Jurisdiction.</u> This Agreement is governed by and is to be construed in accordance with the laws of Brazil. The Parties agree that neither (i) the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods nor the (ii) Brazilian Code of Consumer Protection (Law No. 8,078/90) apply to this Agreement. The Parties hereby agree to use good faith efforts to resolve any dispute of any kind or nature whatsoever arising out of or in relation to this Agreement, prior to the commencement of any litigation.</p>
<p>11.15. <u>Solução de Litígios.</u> Lei aplicável; Foro. Este Contrato é regido e deve ser interpretado de acordo com as leis do Brasil, sem dar efeito aos seus princípios de conflito de leis. As Partes concordam em envidar esforços para resolver de boa fé qualquer disputa de qualquer tipo ou natureza decorrente de ou em relação a este Contrato, antes do início de qualquer litígio. As Partes concordam irrevogavelmente em se submeter à jurisdição exclusiva dos tribunais de São Paulo situados no Estado de São Paulo, Brasil, para o julgamento de qualquer conflito ou controvérsia decorrente ou relacionada a este Contrato.</p>	<p>11.15 <u>Dispute Resolution</u> Governing law; Jurisdiction. This Agreement is governed by and is to be construed in accordance with the laws of Brasil, without giving effect to its conflict of laws principles. The Parties hereby agree to use good faith efforts to resolve any dispute of any kind or nature whatsoever arising out of or in relation to this Agreement, prior to the commencement of any litigation. The Parties irrevocably agree to submit to the exclusive jurisdiction of the courts of São Paulo situated in the State of São Paulo, Brazil, for the adjudication of any case or controversy arising out of or in connection with this Agreement.</p>
<p>11.16 <u>Contrapartes; Assinaturas Eletrônicas.</u> Este MSA e qualquer OS ou SOW podem ser assinados em uma ou mais contrapartes, cada uma das quais será considerada um original e todas elas serão consideradas em conjunto e consideradas um único instrumento. Uma cópia assinada manual ou eletronicamente deste MSA ou de qualquer OS ou SOW entregue por e-mail ou outro meio de transmissão eletrônica será considerada como tendo o mesmo efeito legal que a entrega de uma cópia original assinada do MSA ou da OS ou SOW.</p>	<p>11.16 <u>Counterparts; Electronic Signatures.</u> This MSA and any WO or SOW may be executed in one or more counter-parts, each of which will be deemed an original and all of which will be taken together and deemed to be one instrument. A manually or electronically signed copy of this MSA or any WO or SOW delivered by e-mail, or other means of electronic transmission shall be deemed to have the same legal effect as delivery of an original signed copy of the MSA or the WO or SOW.</p>